

Università degli Studi di Catania
Struttura didattica speciale di Lingue e Letterature straniere
Corso di Laurea in Mediazione linguistica e interculturale

Sede di Ragusa

A.A. 2013-2014

<i>Codice insegnamento</i>	
<i>Titolo dell'unità didattica</i>	Lingua e traduzione giapponese I
<i>Tipologia dell'attività formativa di riferimento</i>	Base
<i>Settore scientifico-disciplinare</i>	L-0R/22
<i>Anno di corso</i>	I
<i>Durata del corso</i>	Annuale
<i>Numero totale di crediti (CFU)</i>	9
<i>Carico di lavoro globale (in ore)</i>	225
<i>Numero di ore da attribuire a:</i>	Lezioni frontali: 38
	Esercitazioni: 12
	Verifiche: 4
	Studio individuale: 171
<i>Nome del docente</i>	Capponcelli Luca
<i>Obiettivi formativi</i>	Conoscenza di almeno 100 ideogrammi e 800 vocaboli di uso generale. Comprensione logica delle strutture sintattiche della lingua, elementare capacità dialogica (ascolto comprensione e produzione orale) su tematiche di carattere quotidiano, abilità di lettura, comprensione e produzione scritta di base. Capacità di tradurre in italiano testi relativamente brevi su argomenti della quotidianità.
<i>Prerequisiti</i>	Non sono richiesti prerequisiti, ma costante frequenza del corso e partecipazione alle attività in classe, oltre al lavoro individuale.

<i>Contenuto del corso</i>	<p>Introduzione e consolidamento delle conoscenze relative a sistemi di scrittura (<i>kanji</i>, <i>hiragana</i>, <i>katakana</i>), morfologia, sintassi e fonologia di base della lingua giapponese. Lettura, ascolto, produzione scritta e orale sono le attività principali basate sui testi di riferimento adottati.</p> <p>I libri di testo sono integrati con materiale audiovisivo e altri testi mirati per le attività di traduzione e introduzione a tematiche di interesse culturale.</p>
<i>Testi di riferimento</i>	<p><i>Japanese For College Students</i>, ICU, Vol. I e II Kodansha International, 1996.</p> <p><i>Minna no nihongo Shokyū I. Honsatsu</i>, 3A Corporation, 1998.</p> <p><i>Minna no nihongo Shokyū I. Kanji</i>, 3A Corporation, 1998.</p> <p><i>Minna no nihongo shokyū I. Renshūchō</i>, 3A Corporation, 2000.</p> <p><i>Minna no nihongo shokyū I. Yasashii sakubun</i>, 3A Corporation, 2003</p> <p><i>Minna no nihongo shokyū I. Chōkai task</i>, 3^o Corporation, 2003.</p> <p><i>A dictionary of basic Japanese grammar</i>, Seiichi Makino, Michio Tsutsui, The Japan Times, Tokyo 1986</p> <p><i>Grammatica giapponese</i>, Matilde Mastrangelo, Naoko Ozawa, Mariko Saito: Hoepli, Milano 2006.</p>
<i>Metodi didattici</i>	<p>Didattica frontale, esercitazioni e verifica. Approccio integrato volto a stimolare la comprensione logica e strutturale della lingua insieme all'apprendimento cognitivo mediante attività ludico didattiche mirate e l'utilizzo di materiale multimediale.</p>
<i>Modalità di accertamento dei risultati di apprendimento</i>	<p>Verifiche orali e scritte in itinere; prove scritte e orali finali</p>